

Aqueras montanhas

Aqueras montanhas
Qui tan hautas son
M'empachan de véder
Mas amors on son.

Si sabi'n las véder,
On las encontrar,
Passerí l'aigueta
Shens peur de'm negar.

Aqueras montanhas
Que s'abaisharàn
E mas amoretas
Que pareisheràn.

Associacion l'Esquireta
Lescar - Bearn

Acabat d'estampar en Deceme 2004

Cantas de Nadau

1. Adeste Fideles
2. A nueit qu'ei vadut Nadau
3. Audit non s'i a jamei tan votz
4. Aulhèrs
5. Boilèra ença braves Pastors
6. Cantem en alleghessa
7. Cantem tots este advent
8. Chut ! chut ! chut !
9. De gràcia Mèste de l'Ostau
10. Desvelhatz-ve mainadas
11. Deu ceu la clarinas
12. Gloria in Excelsis
13. Haut haut Peiròt desvelha't
14. Haut haut Peiròt e tu Janon
15. Pastors e pastorèlas
16. Pastors jo vieni de veser
17. Pastors sortiam deu lheit
18. Pastors sus pé
19. Nueit de salut
20. Sent Jausèp lo paire

20 - Sent Jausèp lo paire

Sent Jausèp lo paire
Que n'èra fort estonat
De se'n véder tant praube
En aqueth estat,
De véder Maria
Qu'avè enfantat
Dehens un estable
Dab lo teit tot desteulat,
Tot desteulat, tot desteulat,
Dab lo teit desteulat.

Mon Dju, lo gran monde
Qui jo vedi a venir
De totas las campanhas
De sus lo camin.
Capvath las montanhas,
Aulhèrs e pastors,
Dab los esclòps de hrèisho
Que hasèn clic, clac, clic, clòc,
Clic, clac, clic, clòc, clic, clac, clic, clòc,
Que hasèn clic, clac, clic, clòc.

2 - A nueit qu'ei vadut Nadau

A nueit qu'ei vadut Nadau
En un plan petit ostau,
Hens ua crampa desaparada,
De palha passimentada.
Anem, correm,
Véder Jèsus a Betleèm.

Deishem ací los esclòps
Tocaderas e barròts,
Los esclòps e las empalhas,
Las cauças e las quincalhas.
Anem...

Que'u pòrtas tu, Bertomiu ?
Un pinsan, un cotorliu,
Ua piga e ua parra,
Fritas en un cap d'esparras.
Anem...

Que'u vas tu portar, Jantin ?
De pomas bèth sacotin,
D'esquilhòts ua mandòta,
Der castanhas ua pochòta. Anem....

1 -Adeste fideles

Adeste fideles laeti triumphantes
Venite, venite, in Bethleem.
Ací vadut miratz lo Rei deus anjos.
Venite adoremus, venite adoremus,
Ça vienetz adorem lo bon Senhor.

En grege relicto humiles ad cunas
Vocati pastores appropierant,
Amanegem-nos dab gran alegria
Venite adoremus, venite adoremus
Ça vienetz adorem lo bon Senhor.

Aeterni Parentis splendorem aeternum
Velatum sub carne videbimus
Un Diu mainadet dens la borrasseta.
Venite adoremus, venite adoremus
Ça vienetz adorem lo bon Senhor.

A la vienguda de Nadau

A la vienguda de Nadau
Un beròt guit hens lo metau
Se lo potatge n'ei pas bon
Qu'i hicaram la Janeton.

A la vienguda de Nadau
Dus bons polets dens lo metau
Se lo potatge n'ei pas bon
Qu'i hicaram lo Peirotton.

A la vienguda de Nadau
Tres caponets hens lo metau
Se lo potatge n'ei pas bon
Qu'i hicaram lo Jausepon

Quate polòis ... la Marion
Cinc lapinets ... lo Bernaton
Sheis cambajons ... lo Batiston
Set saucissons ... la Catinon
Ueit poras bèras ... la Margoton
Nau tròcs d'esquiau ... lo Joandon

Que'u portaràs, tu Migàs ?
Bon tròç de hromatge gras,
Dab un braçat d'esteròtas,
Ta'u har cauhar las manòtas.
Anem...

Los pastors son arribats,
Dab los esclòps tots herrats ;
L'un portava ua coqueta,
L'aute qu'avè ua cugeta. Anem...

3 - Audit non s'i a jamei tau votz

Audit non s'i a jamei tau votz,
Ci's disèn entr'eths los pastors ;
Au cèu luseish un bèth lugran.
Alleluià !
Alleluià, Alleluià, Alleluià !

Haut ! Pro dromit qu'avetz, borgés,
Lo temps qu'ei clar, l'auga pareish :
Haut ! lhevatz-ve, ça-vietz ençà.
Alleluià !
Alleluià, Alleluià, Alleluià !

Lo bèth son
Tau Senhor !

A nosauts la patz
Per nostes pecats,
I a Diu l'aunor
Per lo Sauvalor.

Anjos deu Cèu,
Cantatz la gran marvelha,
Qui vien de s'acomplir,
Adara, aquiù,
S'ei dita la novèla
Lo monde se desvelha
Tà correr, tà seguir.

Los aulhèrs,
Los permèrs,
Qu'an quitat
Lo cledat,
Son partits
Esmudits ;
Lo salut
Qu'ei viengut,

A nosauts la patz
Per nostes pecats,
I a Diu l'aunor
Per lo Sauvalor.

Que podetz shens crença e shens pena
Aqui deishar vòstes tropèths ;
Los lops, d'ara enlà, pòden viener,
No'vs panaràn pas los anhèths.

Qu'ei açò l'òra desirada
On lo Salvador prometut,
Tot ara medish, vien de vader
E pòrta au monde lo salut.

19 - Nueit de salut

Nueit de salut
Be n'ès donc provedida
De lutz i d'esplandor !
Au Rei vadut
Tot que prèsta l'audida
I que da l'esclarida
Tà laudar sa grandor.

Lo lugran
Tà marchar,
L'anjolon,
Lo Pastor,
La museta,
La canteta

Tres grans mossurs son arribats,
Fòrt plan vestits e plan montats ;
D'abòrd be se'n son ajulhoats ;
Los tres li pòrtan un tresòr,
D'encens, de mirra e tanben d'òr
Un present qui vau un mil d'òr.

Mes, mon Diu, lo brave mainat !
Après aver pro repausat,
Tot d'un còp que s'ei desvelhat ;
Vira son cap, be se'n arritz,
Lhèva la man e dab dus dits,
Que ns'a senhats e benadits.

17 - Pastors sortiam deu lhiet

Pastors sortiam deu lhiet,
Anem en allegria
En Betleèm a nueit ;
D'après la profecia,
La qu'ei vadut
Lo hilhet de Maria
Per noste salut.

4 - Aulhèrs !

Mon Diu, quin gran horvari,
De paur que'n soi tot mec !
Ei quauque calhavari ?
O lhèu cridan au huec ?
A Betleèm quauquarren se passa
Lusors e crits vienen d'aqueth costat.

Aulhèrs !

Haut, haut, leishem la jaça,
Las aulhas, lo cledat.

Aulhèrs !

Jan, puja sus un casso,
Qu'ès tilhós esberit !
Espia çò qui's passa ;
Perqué i a tan gran crit ?
Jamei n'èi audit tant gran tapatge !
Qu'èi lo còr herit e plen de torments.

Aulhèrs !

Que i a guèrra au vilatge,
Jan, no's pòt de mens !

Aulhèrs !

Aqueth vilatge ei Betleèm
E quin se hè que vs'interrèssa,
De vs'en anar d'aqueth estrem,
Dab tant d'ardor, dab tant de pressa ?

Que vienen de'ns díser qu'aqui
Un hilhòt qu'ei vadut bitara :
Qu'eth-medish qu'ei lo Hilh de Diu
E que'u vam amuishar la cara.

Cuentatz-ve donc, corretz, anatz !
Seguïtz lo lugran qui vs'atira ;
Mes quan ajatz vist lo gojat,
Si vos platz, tornatz-ve'n de tira.

Cependent, sus nostes tropèths,
De quan en quan getatz la vista,
Guardatz nostes tendres anhèths,
Nosauts torneram au plus viste.

Vatz donc, siatz lèu de retorn,
E non haciatz pas trop long viatge,
Tà que posquiam, a noste torn,
Anar saludar lo mainatge.

Sus la bòrda crebada
Luseish un bèth lugran.
En cantant son aubada,
Que vei cadun qu'i va.
Aus cujalars hèra d'alegria !
Que s'audeish flaiütas e tamborins.
Aulhèrs !
Dua anjos son en via,
Jo crei decap ací.
Aulhèrs !

5 - Boilèra ença braves pastors

Boilèra ença ! braves pastors,
La peishença qu'ei ací grassa ;
Hètz-i passar vòstes motons,
Que'us i haram tots pèisher amassas.

O ! Que nos en guardaram bèth !
Que volem har bèth aute viatge,
Ací leishant noste tropèth,
Que correm tad aceth vilatge.

Be marchem ! Tè, tè Nicolàs,
Uèra cadun quin s'ameja ;
Be sembla, tan doblan lo pas
Que bèth gran vent que'us encarreja.

6- Cantem en alleghessa

Cantem en alleghessa : Lauda Jerusalem,
Lauda Jerusalem e Laetatus
Car nobis en Betleèm
Jesus est natus.

Podem díser Laudate, car Nisi Dominus
Car Nisi Dominus non ns'assistèsse,
Nosauts èram perguts,
Si eth non venguèsse.
Dab ua senta licença

A la Vièrja sacrada missus est angelus,
Missus est angelus que l'a avertida ;
Per maire Dominus
Que l'a causida.

Los anjos dens los èrs,
Que làudan sa neishença,
E de mila concèrts,
Plens de rejoïssença,
Que hèn, que hèn,
Dab ua senta licença
Tremir Betleèm.

A lur imitacion,
Pastors, sus las guitarros,
Joguem a lor aunor,
Las mei bèras fanfaras,
E puish, que cau
Anar dab las simarras
Dret a son ostau.

18 - Pastors sus pè

Pastors, sus pè, l'anjo vs'apèra :
Anatz a Betleèm au mei lèu,
Véder l'admirable mistèri
Qui nse rend la patz dab lo cèu.

Deus lors tropèths,
Que'n van, esberits e gaujós,
Olhas e motons
A Diu presentar.
Ò gue ! lan la, lanlèra
Ò gue ! lan la.

16 - Pastors jo vieni de véser

Pastors, jo vieni de véser
Un hilhòt, dab quant de plaser !
Corretz-i tots s'avetz léser ;
Un hilh nascut shense nat pair,
Mon Diu, be n'a agut lo gran gai
Quan eth a vist sa praubia mair !

Un òmi vielh qui ei aquiú,
Pair neurissèr, mei mort que viu,
Que m'a dit qu'ei lo Hilh de Diu.
D'abòrd jo be'm soi ajulhoat,
En medish temps l'èi adorat
En sa divina umanitat.

Ve'n podet tornar
O recomençar: Ò gue ...

Sus aquera paraula,
Lo gai Janet
Deu sac qui a sus l'espatala
Tira un fiulet,
E jòga aires tan, tan polits,
Que grans e petits
E's hican a dançar.
Ò gue ! lan la, lanlèra
Ò gue ! lan la.

Un còp las calaminas
Hòra d'estut,
De cent cançons divinas
S'audeish lo brut.
Cadun qu'aufreish au petiton
Cò qui a de melhor
E va l'adorar.
Ò gue ! lan la, lanlèra
Ò gue ! lan la.

Tà celebrar la hèsta
Los pastorets,
Lo majorau en tèsta

La Vièrja li respon : « Ailàs ! *et quomodo* ?
Ailàs ! *et quomodo se poiré faire*
Que'm hessi com aquò
Vièrja e maire ? »

« *Ne timeas, Maria, Virtus Altissimi
Virtus Altissimi, tant que sospiri,
Obumbrabit tibi,
Lo gran mistèri.* »

Glòria a Diu lo paire, *et tibi, Domine,
Et tibi, Domine, tant admirable,
Natus de virgine,
Hens un estable !*

7 - Cantem tots este Advent

Cantem tots este Advent,
Nadau devotament,
A l'aunor de Maria
Qui'ns pòrta frut de vita,
Qui'ns deu a tots salvar
E Satan surmontar.

Dens l'establa de Betleèm,
Près de Jerusalèm
Lo hilh de Diu que s'ei lotjat :
Aqui vosauts que'u trobaratz,
Aquesta nueit eth qu'ei vadut
Entà vòste salut.

Janet, Marieta, e tu Catin,
Que cau d'abòrd partir !
Bertomiu que va demorar,
Las aulhas eth que guardarà.
Quan siam tornats qu'i anirà
E que l'adorarà.

15 - Pastors e pastorèlas

Pastors e pastorèlas,
Quan an sabut
Las tant bèras novèlas
D'un Diu vadut,
Qu'an anat véder aqueth enfant,
En córrer, en sautant,
Entà'u salutar.
Ò gue ! lan la, lanlèra
Ò gue ! lan la.

8 - Chut ! Chut ! Chut !

Lo hilh de Diu, anueit vadut,
Hens ua establa qu'ei tot nud ;
Quan lo volón hicar la pelha,
Jausèp digó : l'enfant somelha,
Chut ! Chut ! Chut !
L'enfant drom, non haciatz pas brut !

Los anjolets l'an anonçat,
E dens los aires l'an cantat :
L'un que soava ua trompeta
Nh'aute qu'avèva ua pipeta : Chut ...

Un sabatèr 'scarabelhat
Voló cantar Magnificat ;
Mes quan comencava la nòta,
Jausèp que'u gahè la calòta : Chut ...

Un capucin drin adromit
Que volò bailar lo petit,
Tant que'u gratusava la nuca,
Jausèp que'u tirè la perruca : Chut ...

Jamei un fèit tan gran
Que nasca un enfant De mair filha e puncèla :
Jèsus, la gran novèla !
Cantem dongas com cau
Devotament Nadau.

L'òmi desfortunat
Peu maladit pecat,
Que sòrt de la misèria.
De la soa praubèra
Jèsus que'n l'a tirat ;
Lo cèu que l'a balhat.

Retira't tu Satan !
Non hacias lo cascant,
La tempèsta ei passada,
La patz se'n va cridada,
Los in.hèrns subjugats,
Los captius desliurats.

Caton, la brava filha,
Son frair hilhòt,
Dab tota sa familha
Qu'an pres lo tròt ;
Hèn au qui mei lèu i serà,
Entà Diu pregar
De'us drin ajudar.
Ò gue ! lan la, lanlèra
Ò gue ! lan la.

Mès autanlèu qui entran
Dehens l'endret,
Lo mainatge que tròban
Shens lutz ni huec.
Esmavuts de tan de praubèr,
Cadun que plorè
Au lòc de cantar.
Ò gue ! lan la, lanlèra
Ò gue ! lan la.

Quan la lor trista mina
Jausèp vedó,
Que'us ve virè l'esquia
E que'us disó :
Si vienetz ací tà plorar,

Un aine ací qu'ei estacat,
E d'eth arrés non a pietat ;
Quan lo tiran per la codeta,
Lavetz lo noste aine que peta...
Chut ! Chut ! Chut !
L'enfant drom, non haciatz pas brut !

Un procurur, dab dus ussièrs,
Viengó dab un sac de papèrs ;
Tant qui legè la procedura,
Jausèp que'u dé sus la figura : Chut ...

Las pastoretas en dançant,
Entà l'adorar qu'arriban,
Mes Jausèp que'us digó : mainadas
Non haciatz pas tant de gambadas ! Chut ...

Los pastorets mau avisats,
Dab los esclòps que son entrats,
Jausèp qu'èra darrèr la pòrta,
Que los te flanca un còp d'endòrta : Chut ...

14 - Haut haut Peiròt e tu Janon

Haut, haut Peiròt, e tu, Janon :
Qu'èi com bèra fraior,
Qu'enteni los anhèths belar,
La paura qui èi que'm hè capvirar ;
Quauquarren que'm ditz qu'aqueth brut
Qu'ei per noste salut.

Diu ! que vei jo, lhèva't Guilhèm,
Haut Bertomiu, anem
Que vei ua grana claror,
Açò n'ei pas nada cançon ;
Jo que soi tot espaventat
Despuish qui'm soi lhevàt.

Pastors, non cranhatz pas arren,
Açò qu'ei per un ben.
Vosautis qu'èratz tots perguts,
Damnats abans d'estar vaduts :
Lo hilh de Diu que'vs vien salvar ;
Anatz-lo visitar.

Parla tu, Nicomèda,
Qu'ei çò qui'u vas portar ?
Jo'u pòrti drin de crèma,
Que l'i voi har minjar.
Peirolet, vin borret,
Arnauton, escauton,
Dominica, drin de mica
E jacolet, un panet,
Dab ua bèra borrasseta,
Qui'u vira lo hred.

Cantem dab allegria ;
Sona, Arnaut, deu claron,
La gloria deu Messia,
Joga, Marc, deu vriulon
Ça'i Maria, je vos pria
Vos tanben, Jausepon,
Cantatz ara la fanfara,
Dab Peiròt e Joandon ;
Guilhèm, jòga la guitarra !
Glòria au Salvador.

9 - De gràcia mèste de l'ostau

De gràcia, mèste de l'ostau
Qui prenetz soenh d'un Diu mainatge,
Hètz-nse lèu orbir lo portau,
Tà que posquiam rende'u omatge.

Jo non sèi trop qui ètz vosauts :
Paur qu'èi que siatz gents de guèrra
Qui vienen troblar lo repaus
Deu qui porta la patz sus tèrra.

Mèste, abans de'ns dar tau tort,
Au mens, auditz-nse per l'arquèra,
Ça-vietz léger lo passaport
Per l'anjo dat, non i a pas hèra.

Amics, que v'adreçatz plan mau
Entà ve'n har har la lectura,
Non soi qu'un praube mestierau
Qui non coneish cap d'escritura...

Aubritz Jausèp, si'm voletz créder,
E deishatz entrar la horrèra
D'aqueths aulhèrs qui vòlen véder
Lo Hilh de Diu dens sa cunhèra.

12 - Gloria in excelsis Deo

Gloria in excelsis Deo
Gloria in excelsis Deo

Los anjos dens la campanha
Qu'an desvelhat tots los pastors.
Son partits dens l'escuranha
Tad adorar lo Salvador

D'Orient los Reis qu'arriban
Per ua estela gavidats
Encens, òr, mirra que pòrtan
Au Diu d'amor, au Diu de patz

Dens la nueit qui'ns enviroa
Cap tà la lutz que caminam
Lutz d'esper, lutz salvadora
E tots amassa que cantam

Au cujalar de Verdolet
Que i a vadut bèth anjolet,
Plan beròi e gracioset ;
Aqueth hilh tan aimable,
De segur, que's tòrra de hred ;
Caperatz-lo l'estable,
Ajatz drin pietat d'eth.

Amics, anatz lo visitar,
Quauques presents que'u cau portar ;
A lor na'n pas arren ta'u dar.
Que cridaratz viahòra
Si lo can ve volè nhacar ;
Que s'està per dehòra,
Entà'mpechar d'entrar.

Los aulhèrs son aventurats,
De bons bastons que son armats,
Qu'an tanben los esclòps herrats ;
Que hèn tan gran tempèsta,
En passant per sus lo peirat,
Lo can per la frinèsta
De paur s'ei assauvat.

Entratz, aulhèrs, e vejatz-lo,
Dehens sa crampa desaparada ;
Mes, tà jo, quina confusion
Que sia tan mau esclarada.

10 - Desvelhatz-ve mainadas

Desvelhatz-ve, mainadas,
Cantem Nadau gaujosament ;
Lo hilhet de Maria
Que'ns vien dar sauvament.

En Betleèm, nòbla ciutat,
Lo bon Jausèp se n'ei anat ;
L'emperador l'avè mandat
Que menèsse Maria
Qui èra gròssa d'un bèth gojat,
Mes en tota la vila,
Non a logís trobat.

Hens l'estable que son entrats :
Dauna Maria, quin estatz ?...
Vòste marit ei tot barbats...
Be i a prauba cosina !
Voste hilhet n'a pas disnat,
Prenetz de nostas micas,
Que vos n'avem portat »

Deus hons de las parts de Devant
Tres Reis plan flocats qu'arribàn,
Encens, òr, mirra que'u pòrtàn ;
Lo hilhet de Maria,
Autanlèu qui'us te ved entrar,
Estramosit qu'espia
E que's hica a plorar.

Preguem tots aqueth hilholet,
Tan gailhasent e tan docet,
De plan passar Nadau dab eth.
Dab Jausèp e Maria,
Celebrem-lo tots dab gaujor ;
Digam dab allegria :
Visca lo Sauvador !

13 - Haut haut Peiròt desvelha't

Haut, haut, Peiròt, desvelha't
Vos audir lo bèth son ;
Qu'ei çò qui t'assomelha ?
A ! lo charmant claron...
Lo còr que'm disè bitara
Qu'aciu son los pastors,
E acera lutz tan clara,
La Cloqueta, los Bastons,
Be'm hèn véder ua simarra
Cargada de flors.

Digas, Peirot, adara
Ent'on tira Guilhèm ?
B'audi gran tintamarra
Deu costat de Betleèm ;
Avancem sus la via
Entà que posquim lèu
Véder Jèsus lo messia
Tot aimable en son bercèu ;
De Maria a pres lo dia
Per nos dar lo cèu.

11 - Deu cèu las clarinas

Deu cèu las clarinas
Qu'anonçan matinas
Ras deu Rei vadut.
Uei qu'ei lo gran dia
On vien lo Messia
Per noste salut.

Quitem nosta jaça
E seguim la traça
De tant de pastors ;
Leishem las aulhetas
Gahem las musetas
E correm i tots.

N'ei pas l'escurada
Ni la gran gelada
Qui'ns pòt arrestar.
Òc ! Que volem córrer
Dinquiò que demore
Suu pè lo lugran.